

# PÖTTINGER TERRADISC

Kurzscheibeneggen



Alle Informationen online



97+237.01.0113

  
**PÖTTINGER**



# TERRADISC

## 3001 / 3501 / 4001 / 5001 / 6001

Allrounder der Bodenbearbeitung  
Kurzscheibeneggen von 3,0 bis 6,0 m Arbeitsbreite

Nach der Ernte müssen die Rückstände flach eingearbeitet werden, damit die Rotte früh beginnen kann. Dieses Stroh-Erde-Gemisch schafft optimale Bedingungen für das Bodenleben. Im modernen Ackerbau hat die Kurzscheibenegge daher rasch Einzug gehalten. Die Pöttinger Kurzscheibenegge TERRADISC ist der Spezialist für die flache Bodenbearbeitung und hohe Flächenleistung. Das Gerät ist ein Allrounder und kann auch für die Saatbettbereitung eingesetzt werden. Es können Arbeitstiefen von 3 bis 12 cm gewählt werden.



## Inhalt

	Seite
Anbau	4 – 5
Tragarme / Hohl­scheiben	6 – 7
Einstell­komfort	8 – 9
Kompakte Transportbreite	10 – 11
Klappbare und gezo­gene Maschinen	12 – 15
Nachlaufwalzen	16 – 17
Technische Daten / Ausstattungen	18 – 19



# TERRADISC

## Starre Kurzscheibeneggen

Die offene Rahmenbauweise ermöglicht einen hervorragenden Einblick auf sämtliche Werkzeuge vom Fahrersitz aus.

Ein gleichmäßiger Bearbeitungshorizont mit bestem Mischverhalten ist die Forderung der Praxis. Pöttinger hat dafür das Verhältnis von Form, Größe, Anstellwinkel und Untergriff der Scheiben optimiert.

Das Ergebnis: Leichtzügig, perfektes Einzugsverhalten, beste Krümelung und Mischung des Bodens.

TERRADISC	Arbeitsbreite	Scheiben	Scheiben-Durchmesser	Kraftbedarf ab
3001	3,0 m	24	58 cm	70 kW / 95 PS
3501	3,5 m	28	58 cm	85 kW / 115 PS
4001	4,0 m	32	58 cm	100 kW / 135 PS

Alle Daten unverbindlich

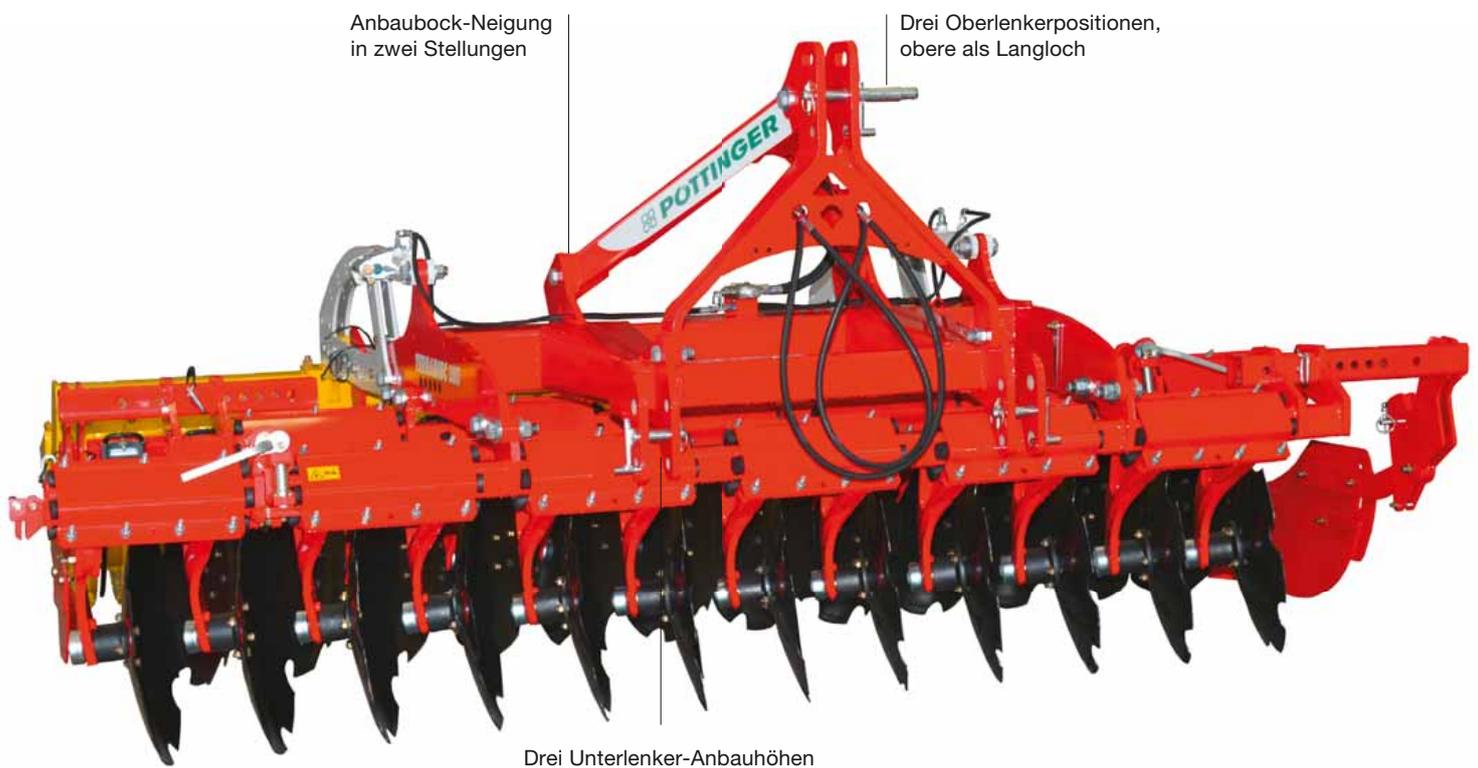
# Stabil und flexibel

## Perfekter Anbau an jeden Traktor

Der TERRADISC Anbaubock bietet mehrere Möglichkeiten zum Ankuppeln. Dadurch ist eine genaue Anpassung an jedes Traktor-Hubwerk möglich.

Im Traktorsegment bis 200 PS bestehen gravierende Unterschiede in der Anbaugeometrie. Verschiedene Ankupplmöglichkeiten sichern gutes Einzugsverhalten und ausreichend Aushubhöhe.

- Der kompakte Rahmen ist ein wesentliches Markenzeichen der angebauten TERRADISC Kurzscheibeneggen. Die erste Scheibenreihe ist sehr nahe beim Traktor, das begünstigt die Schwerpunktage.
- Drei Unterlenker-Anbauhöhen mit doppelschnittigen Unterlenkerlaschen Kat. 2 / Weite 2.
- Bei der Anbaubock-Neigung gibt es zwei Stellungen zur Auswahl und mit drei Oberlenkerpositionen wird eine optimierte Anpassung an alle Traktoren möglich.
- Die obere Oberlenkeraufnahme ist ein Langloch das bei besonders unebene Flächen verwendet wird.



- Die kompakte, kurze Bauart garantiert eine ruhige und stabile Führung der Maschine.
- Die offene Rahmenbauweise sorgt für perfekte Sicht vom Traktorsitz auf beide Scheibenreihen.

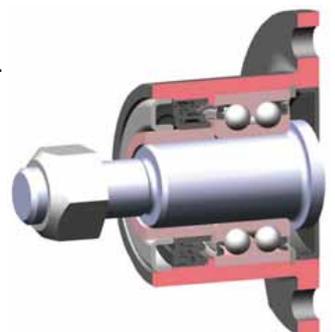


## TERRADISC Wartungsfreie Scheibenlagerung

Hohe Fahrgeschwindigkeiten und Arbeitstiefen bis zu 12 cm bedeuten eine hohe Belastung für die Scheibenlagerung. Pöttinger verarbeitet daher hochwertige Lager für eine lange Lebensdauer.

Die beiden Scheibenreihen sind im idealen Winkel zueinander eingestellt – für optimale Arbeit bei unterschiedlichen Bodenarten, Arbeitstiefen und Fahrgeschwindigkeiten. Die speziellen zweireihigen Schrägkugellager wurden aus der Baumaschinen-Industrie übernommen. Robustheit und Zuverlässigkeit sind daher garantiert. Stoßbelastungen werden perfekt abgefangen.

- Das Lager ist dauergeschmiert und es ist keine aufwendige Wartungsarbeit notwendig.
- Die Kassettendichtung schließt das Kugellager absolut dicht ab.
- Eine Metallabdeckung schützt die Kassettendichtung zusätzlich nach außen.



# Twin-Arm-System – das Herzstück

## Tragarme und Hohlscheiben

Bei diesem neuen Tragarm-System sind jeweils zwei gezackte Hohlscheiben auf einer breiten Klemmschale befestigt. Das bewirkt, dass die Scheiben immer die Position und Einstellung beibehalten. Sie können selbst auf schweren Böden nicht seitlich ausweichen – harte Fahrspuren werden sicher aufgebrochen. Vier beigelegte Gummielemente dienen als Überlastsicherung bei Steinen. Die groß dimensionierten Scheiben haben einen Durchmesser von 58 cm. Mit acht Scheiben pro Meter Arbeitsbreite ergibt sich ein Abstand von nur 12,5 cm. Das optimierte Zusammenspiel von Untergriff und Anstellwinkel sorgt für einen sicheren Einzug in den Boden. Die versetzte Anordnung der aggressiven Arbeitswerkzeuge gewährleistet ein gut durchmischtes Boden-Stroh-Gemenge.

- Langjährig bewährte, wartungsfreie Non-Stop Stein-sicherung über 40 mm starke Gummielemente.

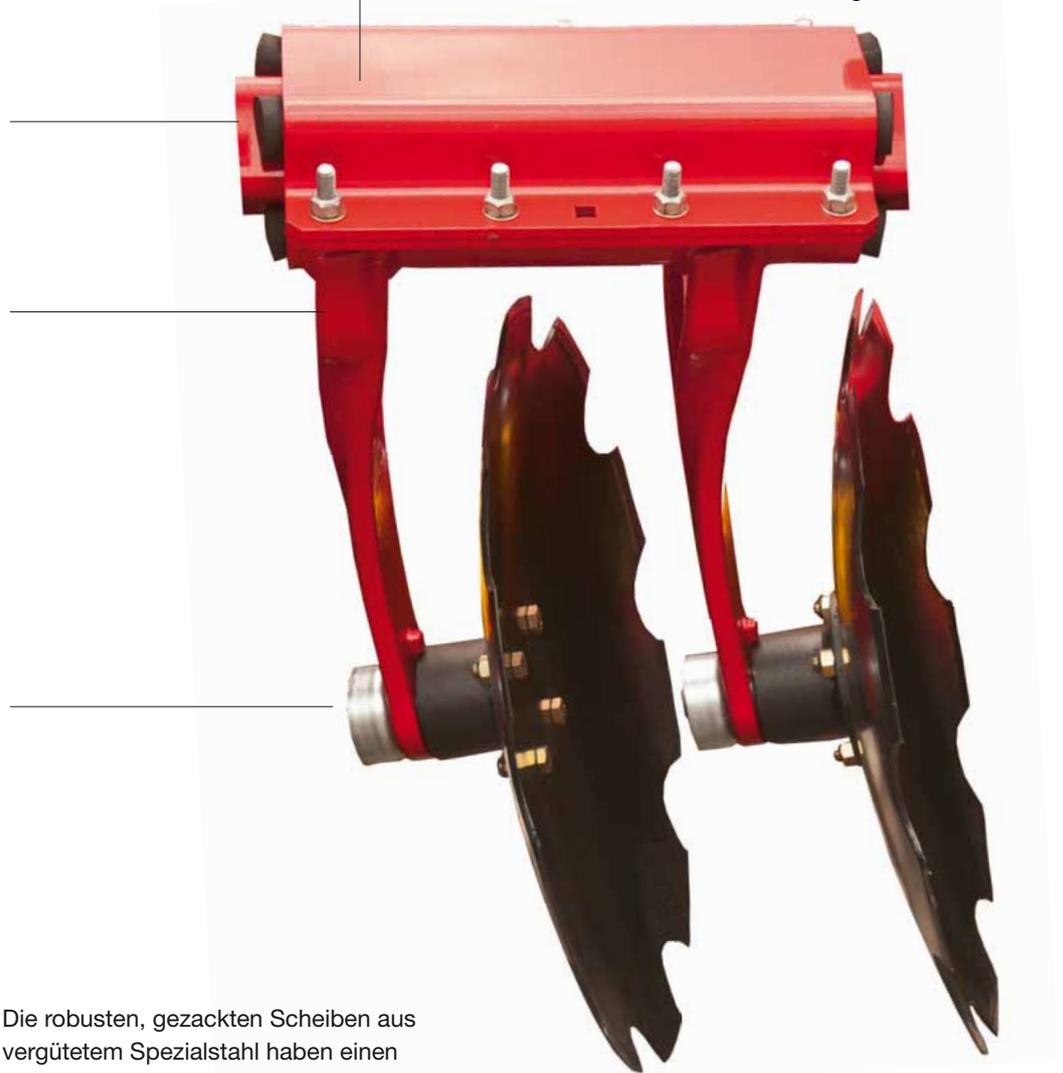
- Zwei massive, geschmiedete Tragarme sind jeweils auf einer Klemmschale verschweißt.

- Die Lager sind mit dem Bolzen am Scheiben-Tragarm befestigt.

- Die Muttern sind durch mitverschraubte Töpfe geschützt.

- Dauergeschmierte, zweireihige Schräg-kugellager sind absolut wartungsfrei.

- Die breite Klemmauflage hält die Scheiben immer in Position – seitliches Ausweichen ist unmöglich.



- Die robusten, gezackten Scheiben aus vergütetem Spezialstahl haben einen Durchmesser von 58 cm.



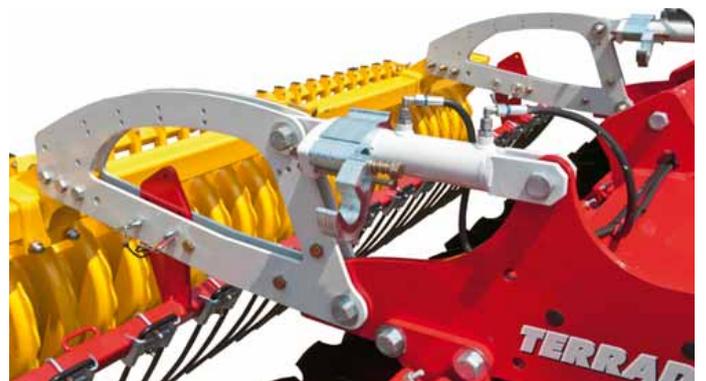
## TERRADISC

### Einstellkomfort auf höchstem Niveau

Das Einstellen auf unterschiedliche Einsatzbedingungen muss schnell und unkompliziert erfolgen. Bei der TERRADISC Kurzscheibenegge ist das mit der hydraulischen Tiefenverstellung komfortabel gelöst.

Die Nachläuferwalzen übernehmen die Tiefenführung der Scheibenegge. Über eine hydraulische Vorwahl kann die Arbeitstiefe rasch und gefahrlos eingestellt werden.

- Die Arbeitstiefe wird über klappbare, 5 mm breite Einschwenklips feinstufig reguliert.
- Das Gewicht der Walze wird bei der Arbeit auf die Scheibenegge übertragen. Das gewährleistet einen sichereren Einzug auf trockenen, harten Böden.
- Der Striegel wird über die Walzenaufhängung perfekt mitverstellt.
- Kein umständliches Handtieren notwendig – ein Komfort, den jeder Fahrer verdient.



# Komfort und perfekte Ausstattung

Der gewünschte Arbeitserfolg ist nur durch hochwertige Technik und sinnvolle Aneinanderreihung der Arbeitswerkzeuge gewährleistet.



## Großzügiger Durchgang

- Großer Freiraum zwischen den Scheiben und Tragarmen.
- Die Tragarme öffnen sich in Drehrichtung, damit wird das Einklemmen von Steinen oder Ernterückständen vermieden.
- Viel Freiraum zwischen den Scheiben und Klemmschalen, für sicheren Durchgang bei großen Mengen organischer Masse.



## Prallstriegel (Option)

- Die Federstahl-Zinken des Striegels leiten den Erdstrom unter den Nachläufer, krümelnd das aufgeworfene Boden-Strohgemisch und ebnet es ein.
- Der Striegel mit 14 mm starken, tangential gebogenen Zinken wird über die Walzenaufhängung mitverstellt.
- Die Grundeinstellung in Höhe und Neigung erfolgt einfach über Steckbolzen.
- Die Position des Striegels passt sich bei Änderung der Arbeitstiefe an. (Je tiefer, umso mehr freier Auslauf nach hinten.)
- Verschiedene Walzenformen für alle Bodenverhältnisse.





## TERRADISC

### Reduzierte Transportbreite

Für eine geringere Transportbreite können bei den nicht klappbaren TERRADISC beidseitig die äußeren Scheibenpaare hochgeklappt werden.

Die äußeren Scheibenpaare werden für den Straßentransport hydraulisch hochgeklappt. Das Randblech lässt sich einschieben – für Transportbreiten von 3,0 m, 3,50 m und 4,0 m.

- Wenn die Straßenverkehrsordnung eine Breite von 3,50 m zulässt, ist damit auch bei der TERRADISC 3501 ein Straßentransport ohne Begleitung möglich.
- Das bedeutet bis zu 17 % mehr Flächenleistung gegenüber einer 3,0 m Maschine.



# Kompakte Bauweise

## Randbleche als Standard

- Für ein gleichmäßig ebenes Arbeitsbild sind die Randbleche auf beiden Seiten Standard und mehrfach verstellbar.



## Verstellbare Außenscheiben

- Links und rechts sind die äußeren Hohl-scheiben in der Tiefe verstellbar. Damit ist stets eine perfekte Anschlussfahrt möglich.





## TERRADISC K

### Klappbare Anbau-Scheibeneggen

Die großen klappbaren Scheibeneggen wurden für den großflächigen Stoppelsturz und zur allgemeinen Saatbettbereitung entwickelt.



# Für große Flächenleistung

## TERRADISC T Klappbare, gezogene Scheibeneggen

Die klappbaren Anbau- und gezogenen Scheibeneggen mit Arbeitsbreiten von 4,0 m bis 6,0 m haben eine Transportbreite von 2,80 m.

- Über die hydraulische Tiefenvorwahl kann die Arbeitstiefe rasch und gefahrlos eingestellt werden. Die Tiefenverstellung für die Nachlaufwalzen und den Prallstriegel wird über Einschwenkclips feinstufig reguliert.
- Der Zugang zu den Einschwenkclips ist von beiden Seiten einfach und gefahrlos.
- Das Gewicht der Nachlaufwalzen wird auf die Scheibenegge übertragen und sorgt für sicheren Einzug.
- Die hydraulische Klappung ermöglicht einen komfortablen und problemlosen Straßentransport mit 2,80 m Breite. Die Scheibeneggen werden in zwei Hälften geklappt, das ergibt eine niedrige Transporthöhe.
- Die automatische Transportverriegelung erfolgt hydraulisch über einen Bolzen.



- Ein kompakter Rahmen zeichnet die angebauten TERRADISC Kurzscheibeneggen aus. Die erste Scheibenreihe ist sehr nahe beim Traktor, das sorgt für eine besonders günstige Schwerpunktlage.
- Drei Unterlenker-Anbauhöhen mit doppelschnittigen Unterlenkerlaschen Kat. 2/2 und Kat. 3/3 sind Standard.
- Mit drei Oberlenkerpositionen ist eine optimale Anpassung an alle Traktoren möglich.
- Die beiden oberen Aufnahmebohrungen sind für den Anbau von Zugdeichsel und Fahrwerk vorgesehen.

TERRADISC	Arbeitsbreite	Scheiben	Scheiben-Durchmesser	Kraftbedarf ab
4001 K	4,0 m	32	58 cm	100 kW / 135 PS
5001 K	5,0 m	40	58 cm	125 kW / 170 PS
6001 K	6,0 m	48	58 cm	140 kW / 190 PS
4001 T	4,0 m	32	58 cm	100 kW / 135 PS
5001 T	5,0 m	40	58 cm	114 kW / 155 PS
6001 T	6,0 m	48	58 cm	132 kW / 180 PS

Alle Daten unverbindlich



## TERRADISC 4001 T / 5001 T / 6001 T Gezogene Scheibeneggen

Das Transportfahrwerk sorgt für Entlastung von Hubwerk und Hinterachse des Traktors.

- Die Scheibeneggen werden in zwei Hälften geklappt. Das breit gestellte Fahrwerk kann abgesenkt werden für niedrigen Schwerpunkt und hohe Fahrstabilität beim Straßentransport.
- Die automatische Endlagen-Verriegelung trägt ebenfalls zur Transport-sicherheit bei.



# Leistung und Komfort

Deichsel und Transportfahrwerk sind auch bei TERRADISC K nachrüstbar, damit sind sehr flexible Einsatzmöglichkeiten gegeben.

- Die Zugdeichsel wird in den Unterlenker- und Oberlenkerlaschen aufgenommen. Über das Lochbild kann die Oberlenkerstrebe für optimale Bodenfreiheit am Vorgewende und beim Transport genau an den Traktor angepasst werden.
- Der Unterlenkeranbau erfolgt über die Anbauwippe mit doppelschnittigen Laschen Kat. 2, Weite 2 und Kat. 3, Weite 3.
- Die Zugdeichsel ist optional als Teleskopdeichsel Kat. 2/2 und Kat. 3/3 oder Kat. 4/3 erhältlich. Das ermöglicht ein Einlenken bis 95° bis zu einer Traktor-Außenbreite von 4,20 m.
- Als Option wird auch eine Zugösen-Anhängung angeboten.
- Die praktische Schlauchhalterung und Abstellstütze erleichtern das Abstellen.



- Am Vorgewende wird die TERRADISC T von der Nachlaufwalze getragen und das Gewicht auf die gesamte Arbeitsbreite verteilt.
- Das Fahrwerk ist am Grundrahmen montiert und zum Anbaubock hin abgestützt. Das Fahrwerk ist in Arbeitsstellung weit nach vorne in die Position vor dem Nachläufer geschwenkt.
- Die zusätzliche Belastung der Scheibenegge sorgt für sicheren Einzug bei allen Bodenverhältnissen.
- Das breite Fahrwerk mit der Bereifung 500/45-17 sichert einen ruhigen Straßentransport.
- Als Zusatzausstattung werden eine Druckluftbremsanlage oder eine hydraulische Bremse angeboten.
- Das garantiert Sicherheit bis zur erlaubten Höchstgeschwindigkeit und mit der Feststellbremse werden alle Vorschriften der Gesetzgeber erfüllt.



## Die passende Walze für jeden Boden

TERRADISC	Rohrstabwalze	Doppelstabwalze	Schneidringwalze	Schneidpackerwalze	Konussegmentwalze	Gummipackerwalze
	540 / 660 mm	540 / 420 mm	540 / 600 mm	550 mm	540 mm	590 mm
3001	■	■	■	■	■	■
3501	-	-	-	■	■	-
4001 / 4001 K	■	■	■	■	■	-
5001 K	■	■	■	■	■	■
6001 K	■	■	■	■	■	■
4001 T	-	■	-	■	■	-
5001 T	-	■	-	■	■	■
6001 T	-	■	-	■	■	■

## Walzenausführung und Einsatzmöglichkeiten

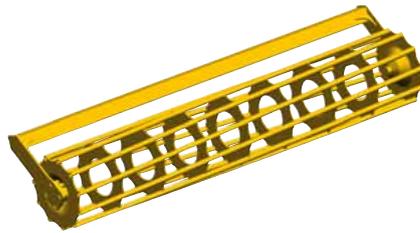
Type	Einsatz bei Bodenfeuchte			Einsatz bei Bodenbeschaffenheit		
	trocken	mittel	feucht	leicht	mittel	schwer
Rohrstabwalze	■	■	-	■	■	-
Doppelstabwalze	■	■	-	■	■	-
Schneidringwalze	■	■	■	■	■	■
Schneidpackerwalze	■	■	■	■	■	■
Konussegmentwalze	■	■	■	■	■	■
Gummipackerwalze	■	■	■	■	■	■

Alle Daten unverbindlich

# Die Nachläufer – Sie haben die Wahl

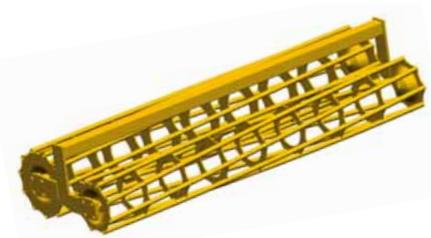
Boden ist nicht gleich Boden. Je nach Bodentyp bietet Pöttinger ein breit gefächertes Nachläufer-Programm für ein perfektes Arbeitsergebnis mit der gewünschten Krümelstruktur.

Das gesamte Walzenprogramm zeichnet sich durch exakte Verarbeitung und robuste Bauweise aus.



## Rohrstabwalze

Die ideale Walze für die Bearbeitung von trockenen, nicht klebrigen Böden. Die Walze ist mit starken Stäben für eine optimale Rückverfestigung ausgestattet. Durchmesser 540 mm, 11 Stäbe; Durchmesser 660 mm, 12 Stäbe.



## Doppel-Rohrstabwalzen

Die Doppel-Rohrstabwalzen sind mit unterschiedlichen Durchmessern ausgestattet. Die Pendelfunktion sorgt für optimale Bodenanpassung und Krümelung.



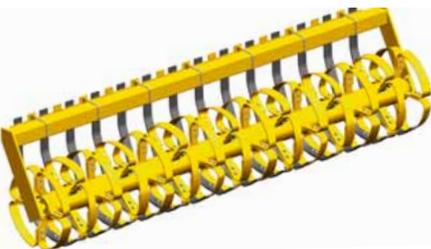
## Schneidringwalze

Für diese Walze mit 600 mm Durchmesser spricht die verstärkte Krümelung und Rückverfestigung durch keilförmige Ringe. Die Messer zwischen den Ringen zerkleinern die Bodenteile und reinigen die Walzen-Zwischenräume. Die streifenweise Rückverfestigung hat den Vorteil, dass das Wasser besser aufgenommen werden kann. Die richtige Wahl bei trockenen, schweren Böden.



## Schneidpackerwalze

Die seitlich geschlossenen Packerringe haben 550 mm Durchmesser und pro Meter Arbeitsbreite sind 8 Ringe angeordnet (12,5 cm Reihenabstand). Die Walze hinterlässt eine streifenweise Rückverfestigung: Förderung der Wasseraufnahme und Atmungsaktivität des Bodens. Die ideale Walze bei steinigem, feuchten Bodenverhältnissen und hohen Mengen an organischer Masse.



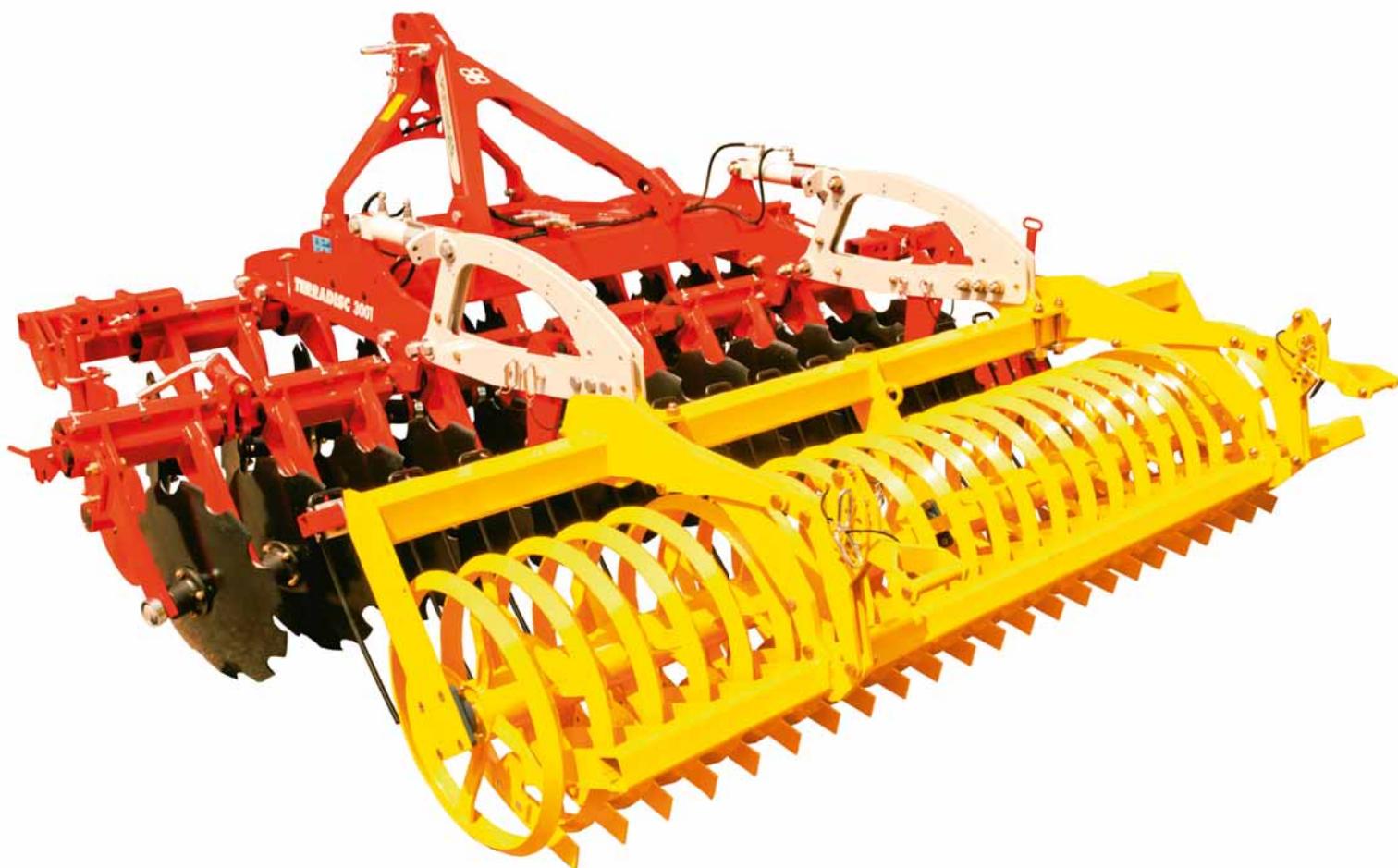
## Konussegmentwalze

Durch die streifenförmige konische Rückverfestigung bleibt kein Regenwasser stehen. Problemloser Einsatz auch bei Ernterückständen möglich. Auf sehr leichten Böden ist die Tragfähigkeit begrenzt, daher die ideale Walze für schwere bis mittelschwere Böden.



## Gummipackerwalze

Diese Walze ist für stark wechselnde Böden ideal. Speziell für den Einsatz mit gezogenen Geräten, die mit der Tragfähigkeit der anderen Walzen an ihre Grenzen stoßen. Der Durchmesser von 590 mm und die spezielle Profilierung ermöglichen eine streifenweise Rückverfestigung.



## Technische Daten

TERRADISC	Anbau	Arbeitsbreite	Transportbreite	Scheiben	Scheiben-Durchmesser
TERRADISC 3001	Kat. 2 / 2	3,00 m	3,00 m	24	58 cm
TERRADISC 3501	Kat. 2 / 2	3,50 m	3,50 m	28	58 cm
TERRADISC 4001	Kat. 2 / 2	4,00 m	4,00 m	32	58 cm
TERRADISC 4001 K	Kat. 2 / 2 und 3 / 3	4,00 m	2,80 m	32	58 cm
TERRADISC 5001 K	Kat. 2 / 2 und 3 / 3	5,00 m	2,80 m	40	58 cm
TERRADISC 6001 K	Kat. 2 / 2 und 3 / 3	6,00 m	2,80 m	48	58 cm
TERRADISC 4001 T	Kat. 2 / 2 und 3 / 3	4,00 m	2,80 m	32	58 cm
TERRADISC 5001 T	Kat. 2 / 2 und 3 / 3	5,00 m	2,80 m	40	58 cm
TERRADISC 6001 T	Kat. 2 / 2 und 3 / 3	6,00 m	2,80 m	48	58 cm

## Gewicht der Nachlaufwalzen

Arbeitsbreite	Rohrstabwalze 540 mm	Rohrstabwalze 660 mm	Doppelstabwalze	Schneidringwalze 540 mm
3,00 m	325 kg	425 kg	520 kg	420 kg
3,50 m	-	-	-	470 kg
4,00 m	480 kg	610 kg	760 kg	610 kg
5,00 m	619 kg	766 kg	880 kg	720 kg
6,00 m	680 kg	850 kg	1040 kg	840 kg

# Ausstattungen

TERRADISC	Prallstriegel	Druckluftbremse Hydraulische Bremse	Warntafel Beleuchtung
TERRADISC 3001	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
TERRADISC 3501	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
TERRADISC 4001	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
TERRADISC 4001 K	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
TERRADISC 5001 K	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
TERRADISC 6001 K	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
TERRADISC 4001 T	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	■
TERRADISC 5001 T	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	■
TERRADISC 6001 T	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	■

■ = Standard, □ = Option



Scheibenabstand	Lagerung	Überlastsicherung	Kraftbedarf ab	Gewicht ohne Nachläufer
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	70 kW / 95 PS	1485 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	85 kW / 115 PS	1665 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	100 kW / 135 PS	1975 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	100 kW / 135 PS	2410 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	125 kW / 170 PS	2840 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	140 kW / 190 PS	3075 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	100 kW / 135 PS	3370 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	114 kW / 155 PS	3790 kg
12,5 cm	wartungsfrei	Gummielmente	132 kW / 180 PS	4020 kg

Schneidringwalze 600 mm	Schneidpackerwalze	Konussegmentwalze	Gummipackerwalze	Prallstriegel (Option)
480 kg	595 kg	430 kg	560 kg	85 kg
-	710 kg	510 kg	-	98 kg
782 kg	820 kg	620 kg	-	120 kg
919 kg	1010 kg	740 kg	1000 kg	160 kg
1090 kg	1190 kg	860 kg	1120 kg	170 kg

Alle Daten unverbindlich, Ausstattungen länderweise verschieden



## Wir sind dort, wo Sie sind.

Weltweit steht unseren Kunden ein bestens ausgebautes Netz an Vertriebs- und Servicepartnern zur Verfügung. Diese räumliche Nähe garantiert eine schnelle Versorgung mit Ersatzteilen und ermöglicht eine optimale Produktübergabe und Einstellung der Maschinen durch fachkundiges Personal.

### Unsere Serviceleistungen:

- Original-Inside-Teile 24 Stunden online bestellen.
- Langfristige Erhältlichkeit der Ersatzteile.
- Kompetenz durch regelmäßige Schulungen für fachkundiges Personal.
- und vieles mehr ...

Erkundigen Sie sich bei Ihrem PÖTTINGER-Partner oder unter [www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

**Alois PÖTTINGER  
Maschinenfabrik GmbH**  
Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Österreich  
Telefon +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

**Gebr. PÖTTINGER GmbH**  
Spöttinger Straße 24  
86899 Landsberg am Lech  
Deutschland  
Telefon +49 8191 9299-0  
Fax +49 8191 59656

**PÖTTINGER  
Stützpunkt Nord**  
Steinbecker Straße 15  
49509 Recke  
Deutschland  
Telefon +49 5453 9114-0  
Fax +49 5453 9114-14

**PÖTTINGER AG**  
Mellingerstrasse 11  
5413 Birmenstorf (Kt. Aargau)  
Schweiz  
Telefon +41 56 201 41 60  
Fax +41 56 201 41 61  
[info@poettinger.ch](mailto:info@poettinger.ch)  
[www.poettinger.ch](http://www.poettinger.ch)

**PÖTTINGER**